



## Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

**4402**-е заседание

Среда, 31 октября 2001 года, 10 ч. 40 м.  
Нью-Йорк

*Предварительный отчет*

*Председатель:* г-н Коуэн ..... (Ирландия)

*Члены:*

Бангладеш .....	г-н Ахсан
Китай .....	г-н Ван Инфань
Колумбия .....	г-н Вальдивьесо
Франция .....	г-н Левит
Ямайка .....	г-жа Даррант
Мали .....	г-н Уан
Маврикий .....	г-н Латона
Норвегия .....	г-н Колби
Российская Федерация .....	г-н Грановский
Сингапур .....	г-н Махбубани
Тунис .....	г-н Джеранди
Украина .....	г-н Крохмаль
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	г-н Элдон
Соединенные Штаты Америки .....	г-н Розенблатт

### Повестка дня

Женщины и мир и безопасность

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178).

*Заседание открывается в 10 ч. 40 м.*

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

## **Женщины и мир и безопасность**

**Председатель** (*говорит по-английски*): Сейчас Совет Безопасности продолжит рассмотрение пункта своей повестки дня.

Совет Безопасности проводит заседание в соответствии с договоренностью, достигнутой в ходе состоявшихся ранее консультаций.

В результате проведенных в Совете Безопасности консультаций я уполномочен сделать от имени Совета следующее заявление:

«Совет Безопасности вновь подтверждает приверженность осуществлению своей резолюции 1325 (2000) от 31 октября 2000 года и приветствует усилия системы Организации Объединенных Наций, государств-членов, организаций гражданского общества и других имеющих к этому отношение сторон по содействию равноправному и всестороннему участию женщин в деле поддержания и укрепления мира и безопасности и осуществления положений резолюции 1325 (2000).

Совет далее вновь подтверждает свою решительную поддержку делу усиления роли женщин в процессе принятия решений в отношении предотвращения и урегулирования конфликтов и вновь обращается с призывом к государствам обеспечить участие женщин в переговорах и в осуществлении мирных соглашений, положений конституций и стратегий в области расселения и восстановления и принять меры по оказанию поддержки местным группам женщин и местным процессам урегулирования конфликтов. В этой связи он отмечает усилия Сети женских комитетов мира стран бассейна реки Мано по содействию миру и диалогу в регионе Союза стран бассейна реки Мано. Он также испытывает оптимизм в связи с включением женщин в политические директивные органы в Бурунди, Сомали и Восточном Тиморе.

Совет Безопасности подчеркивает важное значение содействия активной и осознанной политики по учету гендерной проблематики на всех направлениях политики и во всех программах при урегулировании вооруженных конфликтов, в частности в операциях по поддержанию мира в соответствии с заявлением Председателя Совета Безопасности от 8 марта 2000 года.

В этой связи Совет вновь обращается с просьбой к Генеральному секретарю включать в соответствующих случаях в свои доклады Совету Безопасности информацию о ходе осуществления усилий по обеспечению учета гендерной проблематики при проведении миссий Организации Объединенных Наций по поддержанию мира и о других аспектах, касающихся женщин и девочек. Он заявляет о своем намерении всесторонне рассматривать эти доклады и принимать соответствующие меры. Совет также вновь обращается с призывом обеспечить включение там, где это уместно, гендерных компонентов в операции по поддержанию мира.

Совет Безопасности вновь заявляет о своей поддержке учитывающих гендерные факторы руководящих указаний в отношении подготовки и материалов, касающихся защиты, прав и особых потребностей женщин, а также значения привлечения женщин ко всем мерам по поддержанию мира и миростроительству. Совет призывает все страны, предоставляющие воинские контингенты, включать эти элементы в свои национальные программы подготовки персонала операций по поддержанию мира.

Совет приветствует конкретные предложения, внесенные Генеральным секретарем, с целью укрепления Группы по обобщению передового опыта в Департаменте операций по поддержанию мира путем назначения консультантов по гендерным вопросам на достаточно высоком руководящем уровне.

Он также приветствует практические усилия, включая подготовку дополнительных докладов, уже предпринятые Организацией Объединенных Наций и ее учреждениями,

фондами, программами и региональными органами, в частности участвующими в Межучрежденческой целевой группе Административного комитета по координации (АКК) по вопросам, касающимся женщин, мира и безопасности, с целью осуществления всех аспектов резолюции 1325 (2000), а также своевременный выпуск публикации *Gender Perspective in Disarmament* (Гендерная перспектива в вопросах разоружения), в которой четко излагаются пути обеспечения полного участия женщин и выгоды для соответствующих сторон.

Совет Безопасности с удовлетворением отмечает проведение испрошенного в пункте 16 его резолюции 1325 (2000) исследования Генерального секретаря о влиянии вооруженных конфликтов на женщин и девочек, о роли женщин в миростроительстве и о гендерных аспектах мирных процессов и урегулирования конфликтов и приветствует скоординированный всеобъемлющий вклад Организации Объединенных Наций и всех соответствующих учреждений, фондов и программ системы Организации Объединенных Наций и с нетерпением ожидает проведения его обзора.

Совет Безопасности испытывает озабоченность в отношении того, что ни одна женщина еще не была назначена в качестве специального представителя или специального посланника Генерального секретаря в миссиях по поддержанию мира, и настоятельно призывает государства-члены удвоить усилия по предоставлению Генеральному секретарю кандидатур женщин. Совет также настоятельно призывает Генерального секретаря назначать больше женщин на должности специальных представителей и посланников и поручать им осуществление добрых услуг от его имени в соответствии с его стратегическим планом действий (А/49/587, пункт 2 постановляющей части).

Совет Безопасности признает необходимость осуществления в полном объеме норм международного гуманитарного права и прав человека, которые защищают права гражданских лиц, включая женщин и

девочек, во время и после конфликтов, и призывает все стороны в вооруженных конфликтах принимать специальные меры для защиты женщин и девочек от обусловленного половой принадлежностью насилия и всех других форм насилия.

Совет Безопасности продолжает активно заниматься этим вопросом и заявляет о своей готовности рассматривать гендерные аспекты вооруженных конфликтов в рамках своей ответственности за поддержание международного мира и безопасности согласно Уставу Организации Объединенных Наций».

Данное заявление будет опубликовано в качестве документа Совета Безопасности под условным обозначением S/PRST/2001/31.

На этом Совет Безопасности завершил нынешний этап рассмотрения данного пункта своей повестки дня.

*Заседание закрывается в 10 ч. 45 м.*